

2006. szeptember 7., csütörtök

4. javasolja, hogy 2006 vége előtt kezdődjön párbeszéd az EU, az Egyesült Államok, Kanada és Ausztrália között a parlamentek képviselőinek bevonásával a 2007-es felülvizsgálat közös előkészítése, és szükség esetén a PNR-adatok átadására vonatkozó globális szabvány kidolgozása érdekében;

5. nyomatékosan javasolja, hogy az Európai Parlament szervezzen közös ülést az Egyesült Államok kongresszusával annak érdekében, hogy mint az érintett állampolgárok demokratikus képviseletét ellátó intézmények, kezdjenek párbeszédet a terrorizmus elleni harcról és annak az állampolgári és emberi jogokra gyakorolt következményeiről;

*

* *

6. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen ajánlást a Tanácsnak és tájékoztatásul a Bizottságnak.

P6_TA(2006)0355

Az európai természeti, építészeti és kulturális örökség a vidéki térségeken és szigeteken

Az Európai Parlament állásfoglalása az európai természeti, építészeti és kulturális örökségnek a vidéki térségeken és szigeteken történő védelméről (2006/2050(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 151. cikkére,
- tekintettel a világ kulturális és természeti örökségéről szóló 1972. november 16-i UNESCO-egyezményre,
- tekintettel az Európa Tanács 1985. október 3-i, Európa építészeti örökségének védelméről szóló egyezményére (Granada),
- tekintettel az Európa Tanács 1992. január 16-i, a régészeti örökség védelméről szóló egyezményére (Valetta),
- tekintettel az Európa Tanács által elfogadott, 2000. október 20-i Európai Tájvédelmi Egyezményre (Firenze),
- tekintettel az Európa Tanács a kulturális örökség társadalmi vonatkozású értékéről szóló, 2005. október 27-i keretegyezményére (Faro),
- tekintettel az európai kulturális örökség védelméről szóló 1974. május 13-i⁽¹⁾, az európai építészeti és régészeti örökség védelméről szóló 1982. szeptember 14-i⁽²⁾, a Közösség építészeti és régészeti örökségének megőrzéséről szóló 1988. október 28-i⁽³⁾, az építészeti örökség megőrzéséről és a kulturális értékek védelméről szóló 1993. február 12-i⁽⁴⁾ és a világ kulturális és természeti örökségének védelméről szóló egyezménynek az Európai Unió tagállamaiban történő alkalmazásáról szóló 2001. január 16-i állásfoglalására⁽⁵⁾,
- tekintettel a Kultúra 2000 program létrehozásáról szóló, 2000. február 14-i 508/2000/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ HL C 62., 1974.5.30., 5. o.

⁽²⁾ HL C 267., 1982.10.11., 25. o.

⁽³⁾ HL C 309., 1988.12.5., 423. o.

⁽⁴⁾ HL C 72., 1993.3.15., 160. o.

⁽⁵⁾ HL C 262., 2001.9.18., 48. o.

⁽⁶⁾ HL L 63., 2000.3.10., 1. o.

2006. szeptember 7., csütörtök

- tekintettel az Európai Parlament által első olvasatban 2005. október 25-én a Kultúra 2007 program (2007–2013) ⁽¹⁾ létrehozásáról szóló .../2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadása céljából elfogadott álláspontjára,
 - tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
 - tekintettel a Kulturális és Oktatási Bizottság jelentésére (A6-0260/2006),
- A. mivel a kulturális örökség jelentős tényezője az európai népek önazonosságának és történelmi fejlődésének;
- B. mivel a kulturális örökség anyagi és eszmei értékeket egyaránt magában foglal, és azok folyamatosan gyarapodnak az egymást követő nemzedékek kulturális és alkotó hozzájárulásával;
- C. mivel a kulturális örökségbe beletartozik mind az építészeti örökség, mind a természeti örökség, amelyen nyomot hagy az emberi életmód az adott időben és helyen;
- D. mivel az Európai Unió elkötelezett a kulturális sokszínűség, illetve az életminőség előmozdítása és megőrzése, valamint a környezet védelme iránt;
- E. mivel a kulturális örökség számos elemének megőrzése biztosítja a további társadalmi és gazdasági fejlődés alapját, és ezáltal elősegíti a környezetvédelmet, bővíti a foglalkoztatási lehetőségeket és erősíti az európai integrációt;
- F. mivel a kulturális örökség különösen fontos a vidéki térségekben, amelyek – miközben Európa területének 90%-át teszik ki – megérik az elvándorlás, a népességcsökkenés és a gazdasági pangás hatásait;
- G. mivel Európa szigeteinek – főleg a kisebbeknek – jórészt sikerült változatlanul megőrizniük eredeti körülményeiket, és jelentős kulturális örökségük megfelelő támogatást, védelmet és fejlesztést igényel;
- H. mivel fontos, hogy ne csak a műemlékeket őrizzük meg és fejlesszük, hanem a kulturális alkotások olyan egyéb elemeit is, amelyek megfelelő életkörülményeket alakítanak ki és tesznek lehetővé az EU jelenlegi lakosai számára;
- I. mivel az európai kulturális örökség – európai, nemzeti vagy helyi jellegétől függetlenül – alapvető érték az európai polgárok számára;
1. felhívja a Tanácsot annak határozott elismerésére, hogy a kulturális örökség hozzájárult az európai integrációhoz az európai önazonosság és állampolgárság, a fenntartható gazdasági és társadalmi fejlődés, a kultúrák közötti csereprogramok és a kulturális sokszínűség szempontjából;
 2. felhívja a Bizottságot, hogy jogalkotási javaslatának megfogalmazása során hatékonyan alkalmazza az EK-Szerződés 151. cikke (4) bekezdésének kultúrával kapcsolatos horizontális rendelkezéseit, mélyrehatóan vizsgálva a javasolt jogszabály kultúrával és kulturális örökséggel kapcsolatos vonatkozásait azért, hogy az azokat támogató intézkedések az Európai Unió valamennyi politikájába beépüljenek;
 3. úgy véli, hogy a kulturális örökséget oszthatatlan egésznek kell tekinteni, ami szükségessé teszi közös védelmi intézkedések elfogadását;
 4. hangsúlyozza, hogy a fenntartható fejlődés a kulturális, természeti és építészeti környezet egységes megközelítését feltételezi mind a városi, mind a vidéki térségekben, miközben szükségessé teszi, hogy a vidéki térségekben különös figyelmet fordítsanak az európai kulturális örökségre;

(¹) Elfogadott szövegek P6_TA(2005)0397.

2006. szeptember 7., csütörtök

5. hangsúlyozza, hogy külön figyelmet kell fordítani Európa szigeti területei természeti és építészeti örökségének védelmére és fejlesztésére is;
6. úgy véli, hogy a vidéki és szigeti területeken tett fellépésnek figyelembe kell vennie a következő elveket:
 - fenntartható egyensúly a népesség és a környezet között,
 - egységes megközelítés a hagyományos mezőgazdasági területek tekintetében,
 - a helyi lakosság részvétele a politikák megfogalmazásában és végrehajtásában, valamint nézeteik és a központi hatóságok döntéseinek összehangolása,
 - folyamatos párbeszéd a kulturális örökség megőrzésében tevékenyen közreműködő társadalmi, magán- és önkéntes szervezetekkel;
7. sürgeti az Európai Uniót, a tagállamokat, a helyi hatóságokat és a nem kormányzati kulturális szervezeteket, hogy lépjenek fel az európai kulturális örökség, különösen a hagyományos kisközösségek védelme és helyreállítása érdekében, és hívják fel a közvélemény figyelmét ennek fontosságára;
8. úgy ítéli meg, hogy – kellő tekintettel a szubszidiaritás elvére – e sajátos ágazat fejlesztéséhez a következő tényezőket kell figyelembe venni:
 - a vidéki kulturális örökség módszeres tanulmányozása,
 - a kulturális örökség védelmének biztosításához szükséges jogszabályi keret létrehozása, amely ösztönzőket foglal magában a hagyományos épületek és közösségek megőrzésére, valamint intézkedéseket annak biztosítására, hogy az új építkezések összhangban legyenek a szomszédos történelmi épületekkel és a helyi építészettel,
 - pénzügyi támogatás a helyi műemlékek helyreállításához és a hagyományos gazdálkodási módszerek folytatásához,
 - a hagyományos élőhelyek és a hagyományos építészeti formák széles körű helyreállítása, beleértve a korszerű anyagok megfelelő alkalmazását, valamint a modern tartozékok beépítését a hagyományos struktúrákba anélkül, hogy jellegzetességük csökkenne,
 - a helyi ismeretek és hagyományos szakmák megőrzése;
9. felhívja a tagállamokat, hogy – amennyiben szükséges – ösztönözzék az olyan épületek lebontását vagy átalakítását, amelyek nincsenek összhangban a közösség vagy helység sajátos építészeti jellegével, a természeti környezettel vagy a környező épületekkel, és amelyek csökkentik ezek értékét;
10. felhívja a tagállamokat, hogy a Bizottsággal együttműködve támogassák kulturális örökségük védelmét és megőrzését a strukturális alapok és a meglévő LEADER +, URBAN II és INTERREG III kezdeményezések segítségével, amelyek a következő pénzügyi időszakban (2007–2013) beépülnek a kohéziós politika és közös agrárpolitika új pénzügyi eszközeibe;
11. felhívja a tagállamokat annak szem előtt tartására, hogy a pénzügyi ösztönzőkre vonatkozó stratégiáknak magukban kell foglalniuk a központi és helyi hatóságok, valamint más helyi szervezetek és intézmények közötti koordinációt (figyelembe véve, hogy sok műemlék vallási jellegű), miközben az érintett helységek természeti és kulturális környezetének védelmére és fejlesztésére törekszenek;
12. úgy véli, hogy az európai természeti, építészeti és kulturális örökség jelentős hasznot hozhat a vidéki és elszigetelt területeken az idegenforgalom alternatív formáinak, például a kulturális, a séta-, az öko- vagy a tengeri turizmus fejlesztése révén; hangsúlyozza az alternatív turizmus előnyeit valamennyi európai polgár számára lehetővé tevő politikák előmozdításának szükségességét;

2006. szeptember 7., csütörtök

13. felhívja a tagállamokat, hogy ösztönözzék és támogassák a fenntartható alternatív turizmus fejlesztését, amelynek során a Közösség pénzügyi eszközeinek – például az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alap, a Halászati Alap stb. – támogatásával részesítik előnyben a hagyományos kisközösségeket;
14. felhívja a Bizottságot, hogy a meglévő közösségi programok, például a versenyképességi és innovációs keretprogram, keretében mozdítsa elő a kézműves és szakmai tevékenységek – különösen a megszűnés veszélye által fenyegetett, valamint az építészeti örökség megfelelő helyreállításához és megőrzéséhez szükséges tevékenységek – támogatására irányuló intézkedéseket;
15. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ösztönözzék a területfelhasználásra és rendezésre, az építészetre, az épület-helyreállításra és a kapcsolódó tevékenységekre szakosodott szakemberek képzését a kulturális örökség sajátosságainak védelme és egyben az aktuális igényekkel való összehangolása céljából; ezenkívül intézkedések megtételére hív fel, amelyek a kézművesek és a hagyományos anyagok beszállítói képzésének fejlesztésére irányulnak, valamint az ilyen anyagok folyamatos felhasználását biztosító módszerek kiválasztására;
16. felhívja a Bizottságot, hogy a kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó 7. keretprogram (2007–2013) keretében támogassa a kulturális örökség megőrzésére vonatkozó új eszközök, eljárások és módszerek kidolgozására irányuló erőfeszítéseket;
17. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ne biztosítsanak közösségi finanszírozást olyan projektekhez, amelyek igazolhatóan közös kulturális örökségünk értékes részeinek pusztulását eredményezik;
18. felhívja a Bizottságot, hogy a tagállamokon belüli falvak és közösségek támogatására irányuló nagyarányú kampánytól függetlenül fogadjon el intézkedéseket a nagyobb mértékű hozzáférhetőség elősegítéséhez, valamint a kisvállalkozások, hagyományos mesterségek és szakmák, valamint a helyi hagyományok és szokások előmozdításához, döntően hozzájárulva a helyi gazdaság fejlődéséhez és a vidékről való elvándorlás megállításához;
19. felhívja a Bizottságot, hogy a tapasztalatok megosztása és cseréje céljából hívjon össze nemzetközi konferenciákat és találkozókat;
20. felhívja a Bizottságot, hogy elsősorban a Kultúra 2007 program (2007–2013) keretében biztosítsa a különböző tagállamokban található partnerhálózatok számára a többéves programok végrehajtásának lehetőségét, a jól megőrzött, 1000 főnél kevesebb tagot számláló hagyományos közösségek támogatására;
21. úgy ítéli meg, hogy az ilyen intézkedések lehetővé fogják tenni olyan kulturális tevékenységek megszervezését, amelyek az említett közösségek kulturális örökségének fejlesztésére irányulnak, és amelyeknek hosszabb távon az a célja, hogy erősítsék a hagyományos európai közösségek közötti együttműködést, és lehetővé tegyék, hogy ezek a közösségek az európai szempontok figyelembevételével fejleszthessék sajátos helyi kultúrájukat;
22. azt szeretné, ha a jövőben a kulturális fővárosokra vonatkozó fellépés mentén intézkedéseket dolgoznának ki a hagyományos kisközösségek érdekében;
23. úgy ítéli meg, hogy „Az Európai Unió kulturális örökség díja” – amelyet az „Europa Nostra” kezel – értékes kezdeményezés, amelyet a jövőben tovább kell vinni; úgy ítéli meg, hogy ezzel kapcsolatban és tágabb összefüggésben a díjak új kategóriáját kell bevezetni, amely az összességében legjobban helyreállított hagyományos közösséget illeti, hogy a hagyományos építészeti alakzatokat részben vagy teljesen megőrző közösségeket erőfeszítéseik fokozására ösztönözzék;
24. üdvözli az európai kulturális örökség jegyzékének összeállítására vonatkozó legújabb tanácsi javaslatot, és felhívja a Bizottságot, hogy támogassa azt; véleménye szerint ezzel összefüggésben különös jelentőséget kell tulajdonítani a vidéki területek és szigetek helyi kulturális örökségének, figyelembe véve a kulturális örökség eszmei vonatkozásait is; úgy gondolja, hogy a tagjelölt országokat is fel kell kérni arra, hogy vegyenek részt ebben a kezdeményezésben;

2006. szeptember 7., csütörtök

25. felhívja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy támogassa az „európai kulturális örökség évének” megszervezését, hogy Európa lakossága jobban felismerje a kulturális örökség fejlesztéséhez szükséges intézkedések fontosságát;

26. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy működjenek együtt az Európa Tanáccsal a hagyományos közösségek segítése és a vidéki és szigeti területek építészeti örökségének az „európai kulturális örökség napok” kezdeményezés keretében történő továbbfejlesztése céljából, hogy Európa lakossága jobban megismerje a helyi építészeti műemlékek értékét;

27. felhívja a Tanácsot, a Bizottságot és a tagállamokat, hogy vegyék figyelembe az európai természeti, építészeti és kulturális örökség védelméről szóló számos európai tanácsi és UNESCO egyezményt, és hogy az EK-Szerződés 151. cikke (3) bekezdésével összhangban fokozzák együttműködésüket a szervezetekkel;

28. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek és az Európa Tanácsnak.

P6_TA(2006)0356**Sri Lanka****Az Európai Parlament állásfoglalása Sri Lankáról**

Az Európai Parlament,

- tekintettel 2000. május 18-i⁽¹⁾, 2002. március 14-i⁽²⁾, 2003. november 20-i⁽³⁾, 2005. január 13-i⁽⁴⁾ (az indiai-óceáni szökőárról szóló) és 2006. május 18-i⁽⁵⁾ (a Srí Lanka-i helyzetről szóló) korábbi állásfoglalásaira,
- tekintettel a Tanács 2006. május 29-i határozatára a Tamil Eelam Felszabadító Tigrisei (LTTE) elnevezésű szervezet felvételéről a terrorista szervezetek listájára⁽⁶⁾,
- tekintettel a tokiói konferencia 2006. május 30-i társelnöki nyilatkozatára,
- tekintettel a tokiói adományozói konferencia társelnökeinek (EU, USA, Japán, Norvégia) által 2006. augusztus 12-i felhívására, hogy mindkét fél vessen véget a 2002-es tűzszüneti megállapodás mindenmű megsértésének,
- tekintettel az Európai Unió elnökségének Sri Lankáról szóló, 2006. augusztus 17-i nyilatkozatára,
- tekintettel a Sri Lanka újjáépítéséről és fejlesztéséről szóló 2003. június 10-i tokiói nyilatkozatra, amely a donortámogatásokat a békefolyamat előrehaladásához kapcsolja,
- tekintettel a Sri Lanka kormánya és az LTTE által aláírt, 2002. február 23-án hatályba lépett tűzszüneti megállapodásra,
- tekintettel a 2002. decemberi oslói nyilatkozatra, amelyben a Srí Lanka kormánya és az LTTE meg egyeztek abban, hogy az egyesült Srí Lanka keretei közötti föderatív szerkezetre épülő megoldást keresnek,
- tekintettel eljárási szabályzata 115. cikkének (5) bekezdésére,

⁽¹⁾ HL C 59., 2001.2.23., 278. o.

⁽²⁾ HL C 47. E, 2003.2.27., 613. o.

⁽³⁾ HL C 87. E, 2004.4.7., 527. o.

⁽⁴⁾ HL C 247. E, 2005.10.6., 147. o.

⁽⁵⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2006)0227.

⁽⁶⁾ A Tanács 2006. május 29-i 2006/379/EK határozata a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, és a 2005/930/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2006.5.31., 21. o.).